TRIMMER JC 507

MANUALE D'ISTRUZIONE
Vi ringraziamo per aver acquistato il JC-507 Joycare.
Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni.
IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA
Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.
Non lasciare il prodotto incustodito in presenza di bambini.
Se il prodotto dovesse essere utilizzato da bambini o invalidi, si consiglia la massima sorveglianza.
Tenere il prodotto e i suoi accessori lontano da fonti di calore.
In caso di danni o guasti al prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato. Non manomettere il prodotto nel tentativo di ripararlo o sostituire le parti danneggiate.
Tutte le riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato; in caso contrario la garanzia decade. Per evitare il surriscaldamento del prodotto, evitare di tenerlo acceso quando non viene utilizzato.
Non riporre il prodotto se in funzione sotto una coperta o un cuscino.
Questo prodotto è destinato al solo utilizzo domestico.
Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi da quelli indicati in questo manuale d'istruzione. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
Nel caso in cui dovesse essere riscontrato un malfunzionamento, interrompere l'utilizzo e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.

COMPONENTI
- Tasto ON/OFF
- Corpo del prodotto
- Coprilama
- Accessorio tagliapeli naso e orecchie
- Accessorio tagliabasette con guida di taglio
- Guida di taglio
- Spazzolina per pulizia lame

ISTRUZIONI PER L'USO
Accensione/ spegnimento
Usare l'apposito tasto ON/OFF sia per accendere sia per spegnere l'apparecchio.
Accessorio: tagliapeli naso e orecchie
Togliere il coprilame. Accendere il prodotto e avvicinarlo delicatamente al naso o alle orecchie
ATTENZIONE: accendere sempre il prodotto prima di avvicinare il prodotto al viso.
Accessorio tagliabasette.
Per tagliare le basette inserire l'apposito accessorio e applicare, se necessario, la guida di taglio a seconda della lunghezza di taglio desiderata.
Accostare l'apparecchio alle basette e muovere lentamente l'apparecchio.
IMPORTANTE: il prodotto deve essere sempre spento, quando si inseriscono o disinseriscono gli accessori. Per sostituire gli accessori ruotare la testina in senso antiorario e sollevare delicatamente, inserire l'accessorio desiderato e girare in senso orario.

Regolazione della lunghezza di taglio delle basette
Grazie alla guida di taglio in dotazione, è possibile regolare la lunghezza di taglio delle basette
Per inserire la guida è sufficiente agganciarla alla testina.

INSERIMENTO BATTERIA
Per inserire o sostituire la batteria fate girare la base in senso orario e inserire la batteria rispettando le polarità indicate. Richiudere il vano girando in senso antiorario.

MANUTENZIONE E CURA DEL PRODOTTO
Spegnere sempre l'apparecchio prima di procedere alla pulizia del prodotto.
Dopo aver utilizzato il prodotto, togliere la testina dall'apparecchio, rimuovere i peli residui con la spazzolina e lavare poi sotto l'acqua corrente.
Lasciare asciugare bene l'accessorio e versare poi una o due gocce d'olio sulle lame.
Non immergere mai il prodotto in acqua.
Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, si consiglia di rimuovere la batteria, in quanto una possibile perdita di liquido potrebbe danneggiare l'apparecchio.
Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili.
Pulire esternamente il prodotto con un panno morbido e leggermente umido.
Non utilizzare mai solventi o prodotti abrasivi.
ATTENZIONE: non far mai penetrare l'acqua nel corpo motore, tenete sempre la parte delle lame verso il basso quando pulite la testina. Aspettare che l'accessorio sia asciutto prima di rimettere in funzione l'apparecchio.

CE Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili.

SMALTIMENTO
L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Le batterie utilizzate da questo apparecchio, alla fine della loro vita utile, vanno smaltite negli appositi raccoglitori.

SIDEBURNS AND NOSE TRIMMER JC-507

Congratulation on having purchased the Joycare Hair Trimmer JC-507 Before starting using this appliance, it is advisable to read carefully this instruction manual. It is also advisable to save this manual for a future use.

SAFETY INSTRUCTIONS

Keep the product out of children reach
It is advisable a close supervision of an adult in case the product should be used by or near children or people with disabilities.
Store the product and its accessories away from heating sources.
In case of damages to the product or problems to it's functioning, stop immediately the usage and address to a specialised centre. Never try to repair the product by yourself.
In order to avoid overheating, switch off the product when you do not use it.
Never place the product under blankets or pillows.
The product is for an indoor use only.
Use this product only for its intended purpose, as described in this instruction manual. Any other purpose can be dangerous.

COMPONENTS

- ON/OFF switch
- Main unit
- Blade cover
- Nose and ear hair trimmer
- Sideburns trimmer with one cutting guide
- Comb
- Brush for blade cleaning

INSTRUCTIONS

Switching on and off the appliance. Use the button both to switch on and off the product.
Accessory: Nose trimmer
To cut ear and nose hair.
Remove the blade cover. Switch on the product and start gently to remove the hair in your ears and nose.
Warning: before drawing up the product to your face, always switch it on.
Accessory: sideburns trimmer
To cut your sideburns.
If necessary, you can add the cutting guide.
Switch on the product and start gently removing your sideburns.

IMPORTANT: before attaching or removing accessories, you should switch the product off.
In order to remove accessories, turn the head counter clockwise and take it out. Then insert the new accessory and turn it clockwise.
Sideburns cutting length
Thanks to the two cutting guides, you can choose the length of your sideburns long
Cutting length

In order to insert the guide, just fix it to the product head.

BATTERY
In order to insert batteries, just turn the product base clockwise. Then insert batteries respecting the polarity. Close the compartment, turning the product counter lock wise.

MAINTENANCE AND CARE OF THE PRODUCT
Before cleaning the product, switch it off. Remove the cutting head and clean it from hair
by the special brush. Then wash the head with water. Dry the head carefully and then pour one or two drops of oil on blades. Never dip the product in water.
When the product is not used for a long period, it is recommended to remove batteries in order to avoid leakage that can damage the proper product functioning.
Always store the product away from heating sources, sunlight, dampness and sharp objects.
Clean the unit with a damp cloth and never use detergents or abrasive liquids.
WARNING: never allow water to come into the product. When you clean the head,
please point the blade downwards. Only after the unit has dried completely, should the trimmer switch on again.

CE This item is made in conformity with all the applicable European directives

DISPOSAL
The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive 2002/96/EC. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted. The batteries used in this device must be disposed of in the special bins at the end of their life. Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

TRIMMER NEZ ET FAVORIS JC-507

Nous vous remercions d'avoir acheté le rasoir de Joycare JC-507
Pour une utilisation correcte et en toute sécurité, avant d'utiliser l'appareil, on conseille de lire attentivement les instructions suivantes et de conserver ce manuel pour une utilisation future

IMPORTANTES NORMES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter n'importe quel accident et dommage aux enfants, il ne faut jamais laisser
L'appareil sans surveillance en leur présence et toujours loin de leur portée.
Si le produit est utilisé par des infants ou par des invalides, on conseille la surveillance d'un adulte.
Ranger l'appareil loin de toutes sources de chaleur, des rayons de soleil, des lieux humides et des objets tranchants. Vérifier que le produit ne sera pas endommagé avant de l'utilisé. En cas contraire il faut s'adresser à un centre spécialisé.
Ne pas chercher à réparer le produit tout seuls mais il faut s'adresser toujours à un centre spécialisé.
Afin d'éviter le réchauffement du produit, on conseille de l'éteindre lorsqu'il n'est pas utilisé. Il ne faut ni utiliser ni placer le produit sous des couvertures ou des coussins, car on pourrait endommager le correct fonctionnement du produit.
Le produit a été conçu pour une utilisation domestique seulement
Utiliser le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu.
En cas des problèmes au correct fonctionnement, il faut s'adresser à un centre spécialisé.

COMPOSANTES

- Touche ON/OFF
- Produit
- Cache-lame
- Lame pour couper les poils du nez et desoreilles
-1 Guide de coupe
- Petite brosse pour le nettoyage des lames

UTILISATION DU PRODUIT

Allumage/extinction
Utiliser la même touche ON/OFF aussi bien pour allumer que pour éteindre le produit.
Accessoire pour couper les poils du nez et des oreilles.
Enlever le cache-lame. Allumer le produit et approcher la tête délicatement au nez ou aux oreilles.
ATTENTION: il faut toujours allumer le produit avant de l'approcher du visage.

RÈGLEMENT DE LA LONGUEUR DE COUPE DES FAVORIS

Grâce à la guide de coupe, on peut régler la longueur des favoris
Insérer l'accessoire et, les cas échéant, utiliser la guide de coupe
Approcher le produit des favoris et déplacer lentement le produit.

IMPORTANT: il faut toujours éteindre le produit avant de remplacer les accessoires.
Pour enlever un accessoire, il faut le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et pour fixer une autre tête il faut la tourner dans le sens des anguilles d'une montre.
Règlement de la longueur de coupe des favoris :
Guide de coupe on change la longueur déplaçant la touche au-dessus

Pour insérer le guide, il suffit de la fixer à la tête du produit.

INTRODUCTION DES BATTERIES :
Pour insérer les batteries, il faut tourner la base du rasoir dans le sens des aiguilles d'une montre et insérer les batteries respectant les polarités indiquées. Fermer le compartiment tournant dans le sans inverse des aiguilles d'une montre

ENTRETIEN DU PRODUIT
Eteindre toujours le produit avant de le nettoyer.
Enlever la tête du produit et à l'aide de la petite brosse, nettoyer-la de tous poils et ensuite laver-la sous l'eau courante.
Rincer le produit avec soin et ensuite verser une ou deux gouttes d'huile sur la lame.
Il ne faut jamais plonger le produit dans l'eau.
Lorsque le produit n'est pas utiliser pendant une longue période, on conseille d'enlever les batteries pour éviter que le liquide endommage le produit.
Nettoyer le produit à l'extérieur avec un tissu moelleux et humide.
Il ne faut jamais utiliser de solvants pour nettoyer.
ATTENTION: il faut éviter toutes infiltrations d'eau dans le produit; lorsqu'on nettoie la tête on conseille de tenir la lame vers le bas. Une fois le produit a séché on peut l'allumer.

CE Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.

ÉLIMINATION
Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EC et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions. Quand l'appareil ne sera plus utile, les batteries utilisées seront éliminées dans des spéciaux récipients. Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

TRIMMER NASE UND KOTELETTE JC-507

Wir danken Ihnen, um das Produkt Joycare JC-507 gekauft zu haben. Um einen richtigen Gebrauch von dem Produkt, empfehlen wir Sie die folgenden Bedienungsanleitungen durchzulesen.

WICHTIGE SICHERHEITSNORMEN

Wir empfehlen Sie, diese Bedienungsanleitungen um zukünftigen Gebrauch zu halten.
Halten Sie das Produkt von Kindern ab.
Eine strenge Aufsicht ist angebracht, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern oder Invalide verwendet wird. Bitte das Produkt und seine Zubehöre von beheizten Flächen fernhalten. Wenn das Produkt defekt oder beschädigt ist, muss es durch ein Originalnetzkabel ersetzt werden, weil für die Reparatur spezielles Werkzeug und/oder Ersatzteile benötigt werden, sonst die Garantie nicht mehr gültig ist. Versuchen Sie nicht das Produkt selbst zu reparieren, aber fragen Sie immer einem Fachtechniker.
Um die Überhitzung des Produkts zu vermeiden, halten Sie das Produkt nicht eingeschaltet, wenn Sie es nicht benutzen.
Unten einem Kuss oder eine Bettdecke das Produkt nicht stellen.
Gebrauchen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, der in diesen Anleitungen beschreiben ist.
Wenn das Produkt nicht richtig funktionieren soll, bringen Sie es zu einem Kundendienst oder Fachtechniker zur Prüfung und Reparatur.

BESTANDTEILE

Schalter ON/OFF
Produkt- Haupteinheit
Klingedecke
- Zubehör von dem Haarschneider für die Nase und die Ohren
- Zubehör von dem Kotelettenbartschneider mit 1 Schnittlängenregler
- Kamm
- Bürstchen um Klingen zu reinigen

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Ein/ausschaltung
Drücken den Schalter ON/OFF um das Gerät ein/auszuschalten.
Zubehör von dem Haarschneider für die Nase und die Ohren
Um die Haare der Nase und Ohren zu schneiden.
Entfernen die Klingedecke. Schalten Sie das Produkt und nähern Sie es an die Nase und die Ohren.
ACHTUNG: schalten Sie immer das Produkt ein, bevor Sie schneiden.
Zubehör von dem Kotelettenbartschneider
Um die Koteletten zu schneiden einstecken den geeigneten Zubehör und wenden Sie die Schnittlängenregler gemäß die gewünschten Schnittlängen, wenn notwendig.
Nähern Sie das Gerät an den Koteletten und bewegen Sie langweilig zu dem Gerät.
WICHTIG: das Produkt soll immer ausgeschaltet sein, wenn die Zubehöre ein oder ausgesetzt sind.
Um die Zubehöre zu ersetzen, drehen Sie das Köpfchen gegen Uhrzeigersinn und solgfärtig, den gewünschten Zubehör einstecken und drehen im Uhrzeigersinn.

SCHNITTLÄNGEN- EINSTELLUNG
Danke zu 2 Schnittlängenregler, ist es möglich die Schnittelängen bis 16 Mm Maximum (mit Kamm-Aufsatz) ein zu stellen.
Die Schnittlänge sind die folgende: ohne Schnittlängenregler die Bewegung der geeigneten Taste
Um die Schnittlängenregler zu einstecken, ist genug an das Köpfchen anzuhängen.
Batterie- Einsetzung
Um eine Batterie einzufügen oder zu ersetzen, drehen Sie die Basis im Uhrzeigersinn und ersetzen Sie die Batterie. Dabei beachten Sie unbedingt auf die Pole + und – der Batterien. Schließen Sie den Batterieraum gegen Uhrzeigersinn wieder.

REINIGUNG UND PFLEGE
Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht am Netz angeschlossen ist, bevor Sie es reinigen. Danach Sie das Produkt gebraucht haben, entfernen Sie das Köpfchen vom Gerät und die Haare mit dem Bürstchen und waschen Sie unter das Leitungswasser. Lassen Sie das Produkt gut trocknen und vergießen eins oder zwei Öl-Tropfen auf die Klingen.
Tauchen Sie einendere Teil des Produkts ins Wasser nicht.
Wenn das Produkt für eine längere Zeit nicht benutzt wird, müssen die Batterien herausgenommen werden (auslaufende Batterien können zu Schaden führen).
Halten Sie das Produkt von beheizten Fläche ab.
Stellen Sie das Produkt nie in feuchten und staubigen Räume.
Reinigen Sie das Produkt äußerlich mit einem soften und feuchten Tuch.
Gebrauchen Sie keines Schleifmittel.

ACHTUNG: in dem Motor- Haupteinheit das Wasser nicht eindringen lassen. Halten Sie immer die Klingen nach unten, wenn Sie das Köpfchen reinigen. Warten Sie dass den Zubehör trocken ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen.

WARNUNGEN

CE Dieser Artikel wurde unter Einhaltung aller anwendbaren europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt

ENTSORGUNG
Das Gerät, einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile darf am Ende seiner Gebrauchzeit nicht zusammen mit dem Stadtmüll entsorgt werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC entsorgt werden. Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es in einen differenziertes Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden oder erneut dem Verkäufer übergeben werden im Moment des Kaufs eines gleichwertigen Geräts. Im Falle von Übertretungen sind strenge Sanktionen vorgesehen.

Die von diesem Produkt verwendeten Batterien müssen nach ihrem Gebrauchsende in den bestimmten Sammelbehältern entsorgt werden.

TRIMMER NARIZY PATILLAS JC-507

Le agradecemos haber adquirido el JC-507 Joycare. Para una correcta utilización del producto, le aconsejamos leer atentamente las siguientes instrucciones.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

Se aconseja conservar este manual para su futuro uso.
Mantener el producto fuera del alcance de los niños.
Si el producto fuese utilizado por niños o inválidos, se aconseja la máxima vigilancia.
Mantener el producto y accesorios alejados de fuentes de calor.
En caso de daño o avería del producto, interrumpir inmediatamente su utilización y dirigirse a un centro de asistencia autorizado.
No manipular el producto con la intención de repararlo o sustituir las partes dañadas.
Todas las reparaciones deben ser realizadas sólo por personal autorizado; en caso contrario la garantía carecerá de validez. Para evitar el sobrecalentamiento del producto,
evitar tenerlo encendido cuando no esté siendo utilizado.
No depositar el producto en funcionamiento debajo de una manta o un coìn.
Este producto está destinado sólo a uso doméstico.
No utilizar nunca el aparato con fines distintos de los indicados en este manual de instrucciones Cualquier otro uso es considerado inapropiado y, por consiguiente, peligroso.
En caso de encontrar un mal funcionamiento, interrumpir su utilización y dirigirse a un centro de asistencia autorizado.

COMPONENTES

- Botòn ON/OFF
- Cuerpo del producto
- Protector de cuchillas
- Accessorio recortador para nariz y orejas
- Accessorio recortador de patillas
- Cepillo para la limpieza de la cuchilla

INSTRUCCIONES DE USO

Encendido/ apagado
Usar el correspondiente botón ON/OFF para encender o apagar el aparato.
Accesorio: recortador para el vello de la nariz.
Para recortar el vello de la nariz y de las orejas.
Destapar el aparato. Encenderlo y acercarlo delicadamente a la nariz u orejas.
Atención: encender siempre el producto antes de proceder a su utilización.
Accesorio recorta patillas.
Para recortar las patillas acoplar el accesorio correspondiente y poner si es necesario la guía de corte según la longitud deseada.
Acercar el aparato a la zona de las patillas y moverlo lentamente.
IMPORTANTE: el producto debe estar siempre apagado cuando se ponen o se quitan los accesorios.

Para cambiar los accesorios girar el cabezal en sentido contrario a las agujas del reloj hacia la izquierda y quitarlo cuidadosamente, poner el accesorio deseado y girar hacia la derecha en el sentido de las agujas del reloj.
Regulación de la longitud de corte de las patillas
Gracias a la guía de corte incluida, es posible regular la longitud del corte de las patillas
Para poner la guía basta con engancharla al cabezal.

COLOCACIÓN DE LA PILA
Para meter o sustituir la pila gire la base en sentido de las agujas del reloj hacia la derecha y meta la pila según la polaridad indicada. Cierre el compartimento en sentido contrario a las agujas del reloj hacia la izquierda.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO DEL PRODUCTO
Apagar siempre el aparato antes de proceder a la limpieza del producto.
Después de haber utilizado el producto, quitar el cabezal del aparato, limpiar con el cepillo el vello sobrante y aclarar poniéndolo debajo del grifo. Dejar secar bien el producto y echar una o dos gotas de aceite sobre la cuchilla. No meter nunca el producto en el agua.
Si el producto no es utilizado durante un largo periodo de tiempo, se aconseja quitar la pila, ya que una posible perdida del líquido podría dañar el aparato.
Mantener siempre el producto lejos de fuentes de calor, de los rayos del sol, de la humedad, de objetos cortantes y símiles. Limpiar el exterior del producto con un paño suave y ligeramente húmedo. No utilizar nunca disolventes o productos abrasivos.

ATENCIÓN: no dejar nunca que penetre agua en el cuerpo del motor, mantener siempre la parte de las cuchillas hacia abajo cuando se limpie el cabezal. Esperar que el accesorio esté seco antes de poner de nuevo en funcionamiento el aparato.

CE Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las directivas europeas aplicables

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO
El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea 2002/96/EC. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.
Las baterías utilizadas por este aparato, al final de su vida útil, deben ser colocadas en los contenedores habilitados para ello. Las especificaciones y planes están basado en la última información disponibile en el momento de impresion y pueden sujetarse a cambios sin previo aviso.

TRIMMER JC-507

Agradecemos por ter comprado o JC-507 Joycare. Para um uso correcto do produto, aconselha-se ler atentamente as seguintes instruções.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURANÇA

Aconselha-se conservar este manual para um uso futuro.
Não deixar o produto desprotegido em presença de crianças. Se o produto for utilizado por crianças ou inválidos, aconselha-se a máxima vigilância.
Manter o produto e os seus acessórios longe de fontes de calor.
Em caso de danos ou avarias ao produto, interromper imediatamente o uso e dirigir-se a um centro de assistência autorizado. Não manusear o produto na tentativa de proceder a reparações ou substituições das partes danificadas.
Todas as reparações terão de ser executadas apenas por pessoal autorizado; em caso contrário a garantia deixa de ter valor.
Para evitar o excesso de aquecimento do produto, evitar mantê-lo aceso quando não for utilizado.
Não colocar o produto, enquanto estive em função, debaixo de um cobertor ou de uma almofada.
Este produto é destinado apenas para uso doméstico.
Nunca utilizar o aparelho para finalidades diferentes das indicadas neste manual de instruções. Qualquer outro uso é de considerar impróprio e portanto perigoso.
No caso em que seja detectado um mau funcionamento, interromper o uso e dirigir-se a um centro de assistência autorizado.

COMPONENTES

- Tecla ON/OFF
- Corpo do produto
- Cobre lâmina
- Acessório para cortar os pêlos do nariz e dar orelhas
- Guia de corte
- Escovinha para limpar as lâminas

INSTRUÇÕES PARA O USO

Acendimento/ desligação
Usar a tecla ON/OFF específica quer para acender quer para desligar o aparelho.
Acessório: Corta pêlos do nariz e das orelhas Retirar o cobre lâminas. Ligar o produto e aproximá-lo delicadamente do nariz e das orelhas
ATENÇÃO: acender sempre o produto antes de aproximá-lo do rosto.
Acessório corta suíças
Para cortar as suíças introduzir o acessório específico e aplicar, se necessário, o guia de corte segundo o comprimento do corte desejado.
Aproximar o aparelho das suíças e mover lentamente o aparelho.
IMPORTANTE: o produto tem de ser ficar sempre desligado, quando se introduzirem ou retirarem os acessórios. Para substituir os acessórios rodear a cabeça em sentido contrário dos ponteiros do relógio e levantar delicadamente, introduzir o acessório desejado e virar em sentido dos ponteiros do relógio.

Regulação do comprimento do corte das suíças
Graças aos dois guias de corte em dotação, é possível regular o comprimento do corte das suíças

INTRODUÇÃO DA BATERIA
Para introduzir ou substituir a bateria fazer rodear a base em sentido dos ponteiros do relógio e introduzir a bateria respeitando as polaridades indicadas. Fechar o compartimento, rodeando em sentido contrário dos ponteiros do relógio.

MANUTENÇÃO E CUIDADO DO PRODUTO
Desligar sempre o aparelho antes de proceder à limpeza do produto. Depois de ter utilizado o produto, retirar a cabeça do aparelho, remover os pêlos residuais com a escovinhas e lavar debaixo de água corrente. Deixar enxugar bem o produto e verter uma ou duas gotas de óleo sobre as lâminas. Nunca mergulhar o produto em água. Se o produto não for utilizado por um período de tempo prolongado, aconselha-se remover a bateria, por uma eventual perda de líquido poder danificar o aparelho. Guardar sempre o produto longe de fontes de calor, dos raios do sol, da humidade, de objectos cortantes e semelhantes. Limpar o produto externamente com um pano macio e ligeiramente húmido. Nunca utilizar solventes ou produtos abrasivos.

ATENÇÃO: nunca deixar penetrar a água no corpo motor, manter sempre a parte das lâminas para baixo quando limparem a cabeça. Aguardar que o acessório esteja enxuto antes de colocar o aparelho novamente em função.

CE Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.

ELIMINAÇÃO
O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2002/96/EC.
Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas
As baterias utilizadas por este aparelho, no fim da sua vida útil, terão de ser deitadas nos recolhedores específicos.
Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

TRIMMER NAS ŞI PERCIUNI JC-507

Vă mulţumim că aţi achiziţionat Joycare JC-507 Pentru o corectă utilizare a produsului, este recomandat să citiţi cu atenţie instrucţiunile de mai jos.

NORME IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ

Se recomandă să păstraţi acest manual pentru viitoarele utilizări.
Nu lăsaţi produsul nesupravegheat în prezenţa copiilor.
Dacă produsul este utilizat de către copii sau invalizi, se recomandă cea mai mare atenţie.
Ţineţi produsul şi accesoriile sale departe de surse de căldură.
În caz de avariere sau defectare a produsului, întrerupeţi imediat utilizarea şi adresaţi-vă unui centru de asistenţă specializat. Nu faceţi modificări produsului, în încercarea de a-l repara sau de a înlocui piesele stricate.
Orice reparaţie trebuie efectuată doar de personal autorizat; în caz contrar, pierdeţi garanţia.
Pentru a evita supraîncălzirea, nu ţineţi produsul pornit atunci când nu este utilizat.
Nu aşezaţi produsul, dacă este în funcţiune, pe o pătură sau pe pernă.
Acest produs este destinat doar uzului domestic.
Nu utilizaţi niciodată aparatul în alt scop decât cel indicat în acest manual de instrucţiuni. Orice altă utilizare trebuie considerată nepotrivită şi, în consecinţă, periculoasă.
În cazul în care găsiţi o defecţiune, întrerupeţi utilizarea şi adresaţi-vă unui centru de asistenţă autorizat.

COMPONENTE

- Întrerupător ON/OFF
- Corpul produsului
- protecţie pentru lamă
- accesoriu pentru tuns părul din nas şi urechi
- accesoriu de tuns perciunii cu distanţier pentru tuns
- Distanţier pentru tuns
- Periuţă pentru curăţarea lamei

INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE

Pornire / oprire
Utilizaţi butonul special ON / OFF fie ca să porniţi, fie ca să opriţi aparatul.
Accesoriu: pentru tuns părul din nas şi urechi
Scoateţi protecţia lamei. Porniţi produsul şi apropiaţi-l uşor de nas şi de urechi.
ATENŢIE întotdeauna porniţi produsul înainte de a-l apropia de faţă
Accesoriu pentru tuns perciunii.
Pentru a tunde perciunii, introduceţi accesoriul special şi aplicaţi, dacă este necesar, distanţierul de tăiere, în funcţie de lungimea dorită a tăierii.
Apropiaţi aparatul de perciuni şi mişcaţi-l încet.

IMPORTANT: produsul trebuie să fie mereu oprit când se introduc sau se scot accesoriile. Pentru a înlocui accesoriile, învârtiţi capul în sensul invers acelor de ceasornic şi scoateţi-l încet, iar apoi introduceţi accesoriul dorit şi învârtiţi în sensul acelor de ceasornic.

REGLAREA LUNGIMII DE TUNDERE A PERCIUNILOR
Mulţumită dispozitivului de reglare a tăierii din dotare, este posibil să reglaţi lungimea tăierii perciunilor. Pentru a introduce distanţierul, este suficient să îl prindeţi de cap.

INTRODUCEREA BATERIEI
Pentru a introduce sau a înlocui bateria, învârtiţi baza în sensul acelor de ceasornic şi introduceţi bateria, respectând
polarităţile indicate. Închideţi compartimentul, învârtind în sensul invers acelor de ceasornic.

ÎNTREŢINEREA ŞI ÎNGRIJIREA PRODUSULUI
Opriţi întotdeauna aparatul înainte de a trece la curăţarea produsului.
După ce aţi utilizat produsul, scoateţi capul din aparat, îndepărtaţi restul de păr cu periuţa şi apoi spălaţi sub jet de apă.
Lăsaţi să se usuce bine accesoriul şi vărsaţi apoi una sau două picături de ulei pe lame.
Nu scufundaţi niciodată produsul în apă.
Dacă produsul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, se recomandă să scoateţi bateria, deoarece o posibilă scurgere de lichid ar putea avaria aparatul.
Depozitaţi întotdeauna produsul departe de sursele de căldură, razele soarelui, umiditate, obiecte ascuţite şi altele asemănătoare.
Curăţaţi produsul pe exterior cu o cârpă moale şi uşor umezită.
Nu utilizaţi niciodată solvenţi sau produse abrazive.
ATENŢIE Nu permiteţi niciodată să intre apă în corpul motorului şi ţineţi mereu partea cu lamele în jos atunci când curăţaţi capul. Aşteptaţi ca accesoriul să fie uscat înainte să repuneţi în funcţiune aparatul.

CE Acest dispozitiv este în conformitate cu toate directivele europene aplicabile.

ELIMINAÇÃO
O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2002/96/EC. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

As baterias utilizadas por este aparelho, no fim da sua vida útil, terão de ser deitadas nos recolhedores específicos.

МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ НА КОСЪМЧЕТА В НОСА И ЗА БРАДА, МУСТАЦИ И БАКЕНБАРДИ JC-507

Благодарим Ви, че закупихте този уред JC-507 на Joycare. За да го използвате правилно, Ви препоръчваме да прочетете внимателно следните указания.

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Препоръчваме Ви да съхранявате това ръководство за използване в бъдеще.

Никога не оставяйте уреда без надзор в присъствието на деца. Ако продуктът се използва от деца или хора с увреждания, се препоръчва да ги контролирате много внимателно. Дръжте уреда и неговите принадлежности далеч от източници на топлина. В случай на увреждане или повреда на уреда преустановете незабавно използването му и се свържете с оторизиран технически сервиз. Не видоизменяйте уреда в опити да го поправите или да замените повредените части. Всички поправки трябва да бъдат извършени само от упълномощен персонал; в противен случай ще бъде анулирана гаранцията. За да избегнете прегряването на продукта, избягвайте да го държите включен, когато не се използва. Не поставяйте работещия уред под завивка или възглавница. Този продукт е предназначен само за домашна употреба.

Никога не използвайте уреда за цели, различни от посочените в настоящото ръководство за употреба. Всеки друг вид употреба ще се счита за неподходящ и поради това - за опасен. В случай, че установите неправилно функциониране, преустановете използването и се свържете с оторизиран технически сервиз.

КОМПОНЕНТИ

- Копче ON/OFF (Вкл./Изкл.)
- Корпус на уреда
- Капак за ножовете
- Приставка за подстригване на косъмчетата в носа и ушите
- Приставка за оформяне на брада, мустаци, бакенбарди с водач за подстрижка
- Водач за подстрижка
- Четчица за почистване на ножовете

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

Включване/ изключване

Използвате съответното копче ON/OFF както за включване, така и за изключване на уреда. Аксесоар: приставка за подрязване на косъмчетата в носа и ушите Свалете капака на ножовете. Включете уреда и го приближете много внимателно до носа или ушите

ВНИМАНИЕ: винаги включвайте уреда, преди за го приближите до лицето.

Приставка за оформяне на брада, мустаци, бакенбарди.

За да оформите брадата, мустаците или бакенбардите, поставете съответната приставка и ако е необходимо закрепете водача за подстрижка в зависимост от желаната дължина на подстригване. Приближете уреда до брадата и го движете бавно.

ВАЖНО: Уредът трябва винаги да е изключен, когато се поставят или свалят приставките. За да смените приставките, завъртете главата в посока, противоположна на часовниковата стрелка, и повдигнете внимателно, поставете желаната приставка и завъртете обратно.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ПОДСТРИГВАНЕ НА ПРИСТАВКАТА ЗА ОФОРМЯНЕ НА БРАДА, МУСТАЦИ И БАКЕНБАРДИ

Благодарение на включения водач за подстрижка е възможно да се регулира дължината на подстригване на брадата, мустаците и бакенбардите За да поставите водача е достъчно да го закрепите за главата.

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

За да поставите или смените батерията, завъртете основата надясно и поставете батерията, като спазвате посочените полюси. Затворете отделението, като завъртите в посока, противоположна на часовниковата стрелка.

ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА ЗА УРЕДА

Винаги изключвайте уреда, преди да пристъпите към почистването му. След използване свалете главата на уреда, отстранете останалите косъмчета по нея с четчицата и след това измийте под течаща вода. Оставете аксесоара да изсъхне добре и след това капнете една-две капки масло върху ножовете. Никога не потапяйте уреда във вода. Ако уредът не се използва за продължителен период от време, Ви препоръчваме да извадите батерията, тъй като евентуално изтичане на течност от нея може да повреди уреда. Винаги оставяйте уреда далеч от източници на топлина. Почиствайте уреда от външната страна с мека и леко навлажнена кърпа. Никога не използвайте разтворители или абразивни продукти.

ВНИМАНИЕ: Никога не оставяйте да проникне вода в корпуса с моторния механизъм, дръжте винаги страната откъм ножовете надолу, когато почиствате главата. Изчакайте приставката да изсъхне, преди да включите уреда отново.

CE Това устройство съответства на всички прилижими европейски директиви.

Унищожаване Когато настъпи краят на живота на уреда, включително и на неговите подвижни части, той не трябва да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а унищожаването му трябва да бъде извършено в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕС. Тъй като трябва да бъде отделен от битовите отпадъци, занесете го в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или в момента в който отидете да си закупите нов уред, можете да оставите стария в съответния магазин, където ще се погрижат за унищожаването му. В случай на нарушение се предвиждат строги санкции.

JC-507 PAJESZ- ÉS ORRSZŐRZET NYÍRÓ

Köszönjük, hogy a JC-507 Joycare-t választotta A termék helyes használatához javasoljuk, hogy olvassa el az alábbi utasításokat.

FONTOS BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK

Azt tanácsoljuk, hogy őrizze meg az útmutatót későbbi használatra. Gyermekek jelenlétében ne hagyja a terméket őrizetlenül. Gyermekek vagy fogyatékosok csak szigorú felügyelet mellet használják a terméket.A terméket és tartozékait hőforrástól távol kell tartani. Ha a termék sérült vagy meghibásodott, használatát azonnal fel kell függeszteni, és hivatalos szervizhez kell fordulni. Ne próbáljuk a készüléket megjavítani, vagy a sérült részeket kicserélni. Valamennyi javítást kizárólag meghatalmazott személyzet hajthat végre; ellenkező esetben a garancia érvénytelenné válik. Annak érdekében, hogy elkerüljük a termék túlmelegedését, ha nem használjuk, kapcsoljuk ki.Ha takaró vagy párna alatt használjuk, ne tegyük le a terméket. Ez a termék kizárólag háztartási használatra tervezett. Ne használjuk soha a terméket a felhasználói utasításban megjelölt célokon kívül. Bármely más használat helytelennek, s ezért veszélyesnek minősül. Ha rendellenes működést észlel, azonnal szakítsa meg a használatot, és forduljon egy hivatalos szervizhez.

RÉSZEI

- BE/KI nyomógomb
- A termék alapegysége
- Pengevédő
- Orr- és fülszőr nyíró feltét
- Pajesznyíró felét vezetőfésűvel
- Vezetőfésű
- Pengetisztító kefe

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Be-/kikapcsolás

A készülék be- és kikapcsolására, az erre szolgáló BE/KI nyomógombot kell használni.

Feltétek: orr- és fülszőr nyíró feltét

El kell távolítani a pengevédőt. Kapcsoljuk be a terméket és közelítsük óvatosan orrunkhoz vagy fülünkhöz.

FIGYELEM: a terméket mindig először kapcsoljuk be, és csak azután közelítsük arcunkhoz.

Pajesznyíró feltét.

A pajesz vágásához illesszük be a megfelelő feltétet, és ha szükséges, alkalmazzuk a vezetőfésűt, a kívánt hossznak megfelelően beállítva.

Közelítsük a készüléket a pajeszhoz, és lassan mozgassuk.

FONTOS: a feltétek be- és kiiktatásakor a készüléknek mindig kikapcsolt állapotban kell lennie. A feltétek cseréjéhez a fejet az óramutató járásával ellentétes irányban el kell fordítani, óvatosan felemelni, beilleszteni a kívánt feltétet, majd a fejet az óramutató járásának

megfelelően visszafordítani.

A PAJESZ KÍVÁNT VÁGÁSI HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA
A rendelkezésre bocsátott vezetőfésűnek köszönhetően, a pajesz vágási hossza kívánság szerint beállítható A vezetőfésű beillesztéséhez elegendő azt a fejre akasztani.

AZ ELEM BETÉTELE
Az elem betételéhez ill. cseréjéhez az alapot fordítsuk el az óramutató járásával megegyező irányban, és illesszük be az elemet, a megjelölt polaritással. Az elempersely az óramutató járásával ellentétes forgatással zárható vissza.

A TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS GONDOZÁSA
A készülék tisztítása mindig annak kikapcsolt állapotában kell, hogy történjen.
Amikor befejeztük a készülék használatát, vegyük le a fejet, a kefécskével távolítsuk el a rajta maradó szőröket, majd mossuk le folyóvíz alatt.
Hagyjuk, hogy teljesen megszáradjon, majd csöppentsünk egy-két csöppnyi olajat a pengékre.
A készüléket soha ne merítsük vízbe.
Ha hosszú ideig nem használjuk a készüléket, javasoljuk az elem eltávolítását, mert az ebből esetlegesen kiszivárgó folyadék károsíthatja azt.
A készüléket mindig hőforrástól távol kell tartani.
A készülék külső tisztításához enyhén nedves puha szövetet használjunk.
Ne használjunk soha oldószereket vagy súroló anyagokat.
FIGYELEM: ügyeljünk arra, hogy soha ne jusson víz a motorba, s a fej tisztításakor az éleket mindig tartsuk lefelé. A készülék újbóli használata előtt meg kell várni, hogy a tartozék megszáradjon.

CE A készülék valamennyi vonatkozó európai normatívának megfelel.

HULLADÉKKEZELÉS
A készüléket életciklusának lejártát követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor – a készülék eltávolítható részeivel és alkatrészeivel együtt – a 2002/96/EK irányelvet kell figyelembe venni. Mivel a települési hulladéktól külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információn alapul, ezért változásnak van kitéve.

GARANZIA PER ITALIA

JOYCARE S.P.A garantisce per 2 anni a partire dalla data d'acquisto, l'eliminazione gratuita dei danni causati da difetti di materiale o di fabbricazione, riparando o sostituendo il prodotto. (Come previsto dalla legislazione dell'EU, D.R, 1999/44/CE e recepita dal DL n. 24 del 2/2/2002, disciplinante la vendita dei beni di consumo e **art. 133 del codice del consumo**). I prodotti e le loro parti sostituibili in garanzia diventano proprietà di Joycare S.P.A. Non sono coperti da garanzia i danni causati da una non corretta installazione del prodotto, uso improprio, manomissioni del prodotto, danni accidentali, riparazioni effettuate da persone non autorizzate e le parti naturalmente soggette ad usura. Consigliamo di leggere attentamente in ogni sua parte il manuale di istruzioni che accompagna il prodotto. Per ottenere l'assistenza nel periodo di garanzia, è necessario restituire al **Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato** (su indicazioni fornite dal numero assistenza e comunque esclusi i prodotti da installazione e poltrone) il prodotto difettoso accompagnato dal tagliando di garanzia debitamente compilato in ogni sua parte, e dal documento fiscale d'acquisto (scontrino, fattura o ricevuta. In ogni caso, questo certificato da solo non sostituisce in alcun modo il documento fiscale atto a dimostrare la data di acquisto del prodotto. **Si raccomanda di conservare l'imballo originale del prodotto.**

Informativa D.Lgs N. 196/2003

Gentile Signore/a

Desideriamo informarla che il D.Lgs n. 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti. Ai sensi della legge predetta, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

1. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo trasporto corriere.
2. Trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale/informatizzato.
3. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4. I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.

CURIAMO IL TUO BENESSERE - Servizio Post vendita NO PROBLEM

Hai riscontrato dei problemi con il prodotto? Chiamo il numero 199.151.136 (attivo lunedì-venerdì dalle 9:00 alle 20:00 e il sabato dalle 9:00 alle 14:00) e potrai avere informazioni su:

-il corretto funzionamento dei prodotti

-il ritiro a domicilio dell'articolo acquistato e non funzionante esclusi i prodotti da installazione e poltrone)

Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro a domicilio, la riparazione e la restituzione sono completamente gratuiti.

GARANZIE

GB: WARRANTY CARD
Joycare S.p.A., a company with a sole shareholder, offers a period of 2 year warranty after the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, misuse, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts subject to wear and tear. In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributer. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.
Please keep the original packaging of the product.

F: CARTE DE GARANTIE
Joycare S.p.A. sociétaire unique, offre 2 année de garantie dès la date d'achat. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention, usage, nettoyage ou une négligence, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure. Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée déficiente pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat.
Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.

D: WORTLAUT DER GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG FÜR DAS AUSLAND
Die Joycare S.p.A. mit einem einzigen Gesellschafter bietet eine Gewährleistung von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und Reinigung, unsachgemäße Handhabung der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen, die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind. Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.
Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.

P: CERTIFICADO DE GARANTIA
Joycare S.p.A único sócio, ofrece garantia de 2 annos a partir da data da compra. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, danos causados pelo uso impróprio, manuseamento ou reaparações efectuadas por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças. Para obter a substituição/reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o "distribuidor / importador. A mercadoria considerada defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota de entrega), juntamente com o comprovativo de compra.
Por favor, guarde a embalagem original do produto.

E : CERTIFICADO DE GARANTIA
Joycare S.p.A. socio único ofrece 2 años de garantía a partir de la flecha de adquisición. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas. Para obtener la sustitución/reparación del producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente cumplimentado, de la prueba de adquisición de las mercancías (facturay ddt), además del documento de compra.
Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.

BG : ГАРАНЦИЯ
„Joycare" S.p.A., едноличен съдружник, предлага 2 години гаранция от датата на закупуването. От гаранцията не са обхванати повредите, причинени от неволно счупване, увреждане при транспорт, неправилна поддръжка и почистване, неподходяща употреба, видоизменения или поправки, извършени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват. За да можете да получите замяна/ поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване.
Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.

GARANZIE

RO : CERTIFICAT DE GARANŢIE
Joycare SA, unic asociat, oferă 2 ani de garanţie, începând cu data achiziţionării. Nu sunt acoperite de garanţie daunele provocate de lovituri accidentale, daune din timpul transportului, cauzate de o întreţinere şi o curăţire incorectă, de folosire improprie, de modificări şi reparaţii realizate de către terţe persoane neautorizate. Sunt de asemenea excluse daunele ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului şi daunele cauzate de uzură şi componentele supuse în mod natural la uzură. Pentru a obţine înlocuirea / repararea produsului în garanţie, în cazurile care nu sunt prevăzute în rândurile de mai sus, ci din cauza unor defecte de fabricaţie, vă invităm să contactaţi importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată necorespunzătoare din motivele de mai sus, trebuie să fie însoţită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură şi documentul de transport), împreună cu documentul de cumpărare. **Vă recomandăm să păstraţi ambalajul original al produsului.**

HU: Az egyfős Joycare S.p.A. társaság, a vásárlás dátumától számított 2 év garanciát biztosít termékeire. A garancia nem vonatkozik a véletlen törésből, a szállítás során történt sérülésből, a nem megfelelő karbantartásból és tisztításból, a nem megfelelő használatból, illetve a felhatalmazással nem rendelkező személyek által végzett beavatkozásokból vagy javításokból eredő károkért. Ezenkívül a garancia nem terjed ki a készülék nem megfelelő beszereléséből eredő károkra, valamint az elhasználódásból eredő károkra és természetesen, az elhasználódásnak kitett alkatrészekre. A készülék garanciális cseréje/javítása érdekében, a fent felsoroltaktól eltérő esetekben, gyártási hiba esetén, lépjen kapcsolatba a helyi importőrrel/kereskedővel. A fent felsorolt okok miatt a nem megfelelő áruhoz csatolni kell a kitöltött, csatolt igazolást, a vásárlást igazoló dokumentumokat (számla és szállítólevél), valamint a blokkot. **Őrizze meg a termék eredeti csomagolását.**

PRODOTTO/NUMERO DI SERIE/ MODELLO
PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL
PRODUIT / NUMÉRO DE SÉRIE/ MODÈLE DU PRODUIT
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL
PRODUTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
ПРОДУКТ / СЕРИЕН / МОДЕЛ
PRODUS/SERIA NUMĂRUL/MODEL
TERMÉK/SOROZATSZÁM

DATA DI ACQUISTO
DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
FECHA DE COMPRA
ЗАКУПУВАНЕ ДАТА
DATA CUMPĂRĂII
BESZERZÉS DÁTUMA

INDIRIZZO
SENDER
EXPEDITEUR
ABSENDER
REMITENTE
REMITENTE
АДРЕС
EXPEDITOR
CÍM

NOME E TIMBRO DEL RIVENDITORE
DEALER NAME AND STEMPEL
NOME ET TIMBRE DU REVENDEUR
NAME UND STEMPEL DES HÄNDLERS
REVENDEDOR NOMBRE Y CARIMBRO
NOME DE NEGOCIANTE
ИМЕ И ПЕЧАТ НА ТЪРГОВСКИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛ
NUMELE VANZATORULUI ŞI ŞTAMPILA
A VISZONTELADÓ NEVE ÉS PECSÉTJE

REV.00-JUL10
JOYCARE S.p.A. socio unico
Sede legale : via Fabio Massimo, 45 – Roma – Italy
e-mail: info@joycare.it – www.joycare.it